



HSB 120 R

**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



SOMOGYI ELEKTRONIC®
— since 1981 —

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

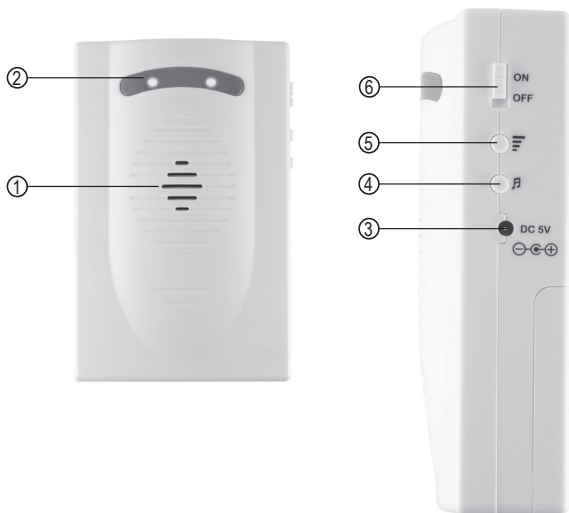


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. •
2. skica • 2. obrázek • 2. slika



figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. •
3. skica • 3. obrázek • 3. slika

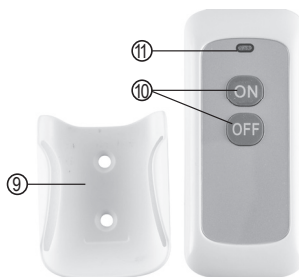


figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

	EN	H	SK	RO
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELEPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (fig. 1.)
1.	speaker	hangszóró	reproduktor	difuzor
2.	indicator light	jelzőfény	kontrolka	lumină de semnalizare
3.	adapter socket	adapter aljzat	zásuvka adaptéra	soclu adaptor
4.	beep selector	hangjelzés választó	výber zvukového signálu	selector semnal sonor
5.	volume setting	hangerő beállítás	nastavenie hlasitosti	setare volum
6.	slide switch	tolókapcsoló	posunový spínač	comutator culisant

	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DIJELOVI UREDAJA (Slika 1.)
1.	zvučnik	reproduktor	zvučnik
2.	svetlosni signal	světelná signalizace	indikatorska lampica
3.	utičnica za adapter	zásuvka pro adaptér	utičnica za adapter
4.	odabir zvučnog signala	volba zvukové signalizace	odabir zvučnog signala
5.	podešavanje jačine zvuka	nastaveni hlasitosti	podešavanje glasnoće
6.	prekidač	posuvni spinač	kližni prekidač

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

	EN	H	SK	RO
	STRUCTURE (Figure 2.)	FELEPÍTÉS (2. ábra)	ŠTRUKTÚRA (2. obrázok)	STRUCTURĂ (fig. 2.)
7.	sensor window	érzékelő ablak	okienko snímača	ferestra senzor
8.	LED indicator light	LED jelzőfény	LED kontrolka	indicator LED

	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	SASTAVNI DELOVI (2. skica)	POPIS (2. schéma)	DIJELOVI UREDAJA (Slika 2.)
7.	prozor senzora	okénko senzoru	prozor senzora
8.	LED indikator	LED kontrolka	LED indikatorska lampica

figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika

	EN	H	SK	RO
	STRUCTURE (Figure 3.)	FELEPÍTÉS (3. ábra)	ŠTRUKTÚRA (3. obrázok)	STRUCTURĂ (fig. 3.)
9.	remote control wall bracket	távkapcsoló falí tartó	nástenný držák diaľkového ovládača	suport de perete
10.	remote control ON-OFF buttons	távkapcsoló ON-OFF gombok	tlačidlá ON-OFF diaľkového ovládača	butoane ON-OFF
11.	LED indicator light	LED jelzőfény	LED kontrolka	indicator LED

	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	SASTAVNI DELOVI (3. skica)	POPIS (3. schéma)	DIJELOVI UREDAJA (Slika 3.)
9.	zidni nosač daljinskog upravljača	nástenný držák diaľkového ovládača	zidni nosač daljinskog upravljača
10.	prekodač ON-OFF	tlačítka diaľkového ovládání ON-OFF	tipke ON-OFF daljinskog upravljača
11.	LED indikator	LED kontrolka	LED indikatorska lampica



BEŽIČNI SIGNALIZATOR ULAZA SA DALJINSKIM UPRAVLJAČEM

Radi bezbedne upotrebe pre prve upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu! Sačuvajte uputstvo!

PIR senzor pokreta u vodoravnom lepezastom obliku pokriva ugao od 110° i dometa 5-6 m. Zbog principa rada (pasivni infracrveni senzor) potpuno je bezbedan pošto reaguje na toplotu predmeta u dometu senzora, sam uređaj ne zrači infracrvene zrake, samo ih detektuje. U slušaju detekcije šalje radio signal 433.92 MHz koji prima unutrašnja jedinica i signalizira zvučnim i svetlosnim signalom. Domet na otvorenom 120 m. Uređaj je veoma jednostavan za upotrebu.

NAPOMENE

- Unutrašnja jedinica se sme koristiti isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
- Iako je spoljna jedinica zaštićena od prskajuće vode, postavite je negde u hlad po mogućnosti na suvo mesto.
- Uređaj ne izlažite toploti, direktnom suncu, treskanju, vlagi i prašini!
- Uređaj je upotrebljiv samo za opisanu svrhu za kućnu upotrebu.
- Pre montaže, odnosno preiodično proveravajte rad sistema.
- U blizinu uređaja ne postavljajte predmete sa otvorenim plamenom kao što je sveće i slično!
- Nikada ne rastavljajte uređaj!
- Uređaj i baterije nisu igračke, držite ih dalje od dece!
- Zamenu baterija sme da radi samo odrasla osoba!
- Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja.
- Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija!
- Baterije je zabranjeno izlagati toploti, rastavljati, bacati u vatru ili ih kratko spojati!
- Zabranjeno punjenje nepunljivih baterija!
- Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija!
- Ne lemite ili varite ništa direktno na baterije!
- Oštećena litijumska baterija ne sme da dođe u dodir sa vodom!
- Baterije ne zatvarajte u male kutijice i ne modifikujte ih!
- Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalaži dalje od metalnih predmeta.

- Već raspakovane baterije ne mešajte sa drugim baterijama!
- Izvadite baterije ako duže vreme ne koristite uređaj!
- U slučaju bilo kakve nepravilnosti isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
- Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
- Aktuelno uputstvo možete pronaći na sledećem linku: www.somogyi.hu.
- Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

PUŠTANJE U RAD, PODEŠAVANJA

1. Nakon raspakivanja uverite se da li se proizvod slučajno nije ošteto u toku transporta. Oštećeni uređaj nemojte koristiti!
Pazeći na polaritete prvo postavite 3 baterije 1,5 V C tipa u unutrašnju jedinicu. Zašarafite poklopac baterije. Unutrašnja jedinica se može napajati i preko strujnog adaptera koji nije u sklopu isporuke. (5 V)
Doljnim tasterom možete birati 5 različitih zvučnih signala a srednjim tasterom možete podesiti jačinu zvuka u 5 nivoa.
2. U daljinski upravljač postavite jednu bateriju 12 V (23A tip), vratite poklopac baterije na mesto.
3. BITNO! Uključite unutrašnju jedinicu postavljanjem prekidača (6) u ON položaj. Potom je uključite i daljinskom upravljačem, pritiskom tastera ON. Indikator (2) će 2 puta da trepne.
4. Nakon toga postavite 3 komada 1,5 V AAA tipa baterije u spoljnu jedinicu i zašarafite poklopac baterije.
5. Na detekciju pokreta svetleće crvena LED dioda na spoljnoj jedinici koja tada šalje signal unutrašnjoj jedinici.
6. Unutrašnja jedinica će na prijem signala reagovati zvučnim i svetlosnim signalom.
7. Pritiskom OFF tastera na daljinskom upravljaču možete isključiti unutrašnju jedinicu. Indikator (2) je jedan put da trepne. Nakon ponovne aktivacije (ON) unutrašnja jedinica će da radi sa predhodnim podešavanjima melodije i jačine zvuka.
8. Ukoliko se uređaj isključuje prekidačem (6), položaj (OFF) nakon ponovnog uključjenja potrebno je ponovo podesiti melodiju i jačinu zvuka.

POSTAVLJANJE

Unutrašnja i spoljna jedinica se može kačiti na zid ili se može postaviti na neku ravnu površinu. Ako je spojna jedinica postavljena na suncu to može da utiče na detekciju pokreta. Radi preciznog rada spoljnu jedinicu postavite negde u hlad na suvo mesto. Iako je spoljna jedinica zaštićena od prskajuće vode nemojte je nepotrebno postavljati na vlažna mesta.

Prema mogućnostima unutrašnju i spoljnu jedinicu ne postavljajte blizu dugih električnih uređaja koji mogu da smetaju radu ovog uređaja.

Uzmite u obzir da je dolet uređaja 120 m na otvorenom prostoru, ovaj se dolet naravno smanjuje ako su prepreke između dve jedinice: zidovi, metalni predmeti, betom i drugi električni uređaji.

ZAMENA BATERIJE

Ukoliko je baterija slaba u spoljnoj jedinici, LED dioda (8) počinje brzo da trepti.

U unutrašnjoj jedinici je potrebno zameniti baterije ako prilikom signalizacije pokreta daje samo zvučni signal bez svetlosnog signala.

Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na polaritete!

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

1. Za čišćenje koristite blago nakvašenu krpu! Agresivna hemijska sredstva mogu da oštete površinu kućišta uređaja.
2. U kućište ne sme da ucuri voda!
3. Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije.

ODKANJANJE GREŠAKA

Greška	Rešenje za odklanjanje greške
Ne radi spoljna ili unutrašnja jedinica.	Proverite stanje i polaritet baterija.
Unutrašnja jedinica ne prima signal spoljne jedinice.	Proverite baterije spoljne i unutrašnje jedinice.
	Promenite poziciju uređaja.
	Dve jedinice postavite bliže jedan drugom.
Unutrašnja jedinica ne reaguje na daljinski upravljača.	Promenite bateriju daljinskog upravljača.

Pojednostavljena EU Deklaracija o Usaglašenosti

Ovar uređaj HSB 120 R zadovoljava osnovne zahteve RED direktive 2014/53/EU. Aktualnu Deklaraciju o Usaglašenosti možete potražiti na adresi www.elementa.rs.

Tehnički podaci

Unutrašnja jedinica

napajanje:

3 x 1,5 V (C) baterija (nije u sklopu)
opcija: 5 V^{DC} strujni adapter (primer MW MA06), nije u skopu
90 x 140 x 45 mm

dimenzije (š x v x d):

Spoljna jedinica

napajanje:

3x1,5 V (AAA) baterija (nije u sklopu)
PIR senzora, vodoravno u opsegu 110°, 5-6 m

princip rada:

frekvencija prenosa:

433,92 MHz

domet:

120 m, na otvorenom

značenje IP44: otporna na prodor predmeta većih od 1 mm. Zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca)

dimenzije (š x v x d):

65 x 95 x 33 mm

Daljinski upravljač

napajanje:

1x12 V (23A) baterija (u sklopu)

frekvencija prenosa:

433,92 MHz

domet:

60 m, na otvorenom



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.



producer/gyártó/výrobca/producător/proizvođač/výrobce/proizvođač:

Somogyi Elektronik Kft.
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitoar: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Zemlja podrijetla: Kína, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska



SOMOGYI ELEKTRONIC®
— since 1981 —